

Z m l u v a

o podaní umeleckého výkonu

*uzatvorená v zmysle § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

Obchodné meno/Název: **Nymburské kulturní centrum**
so sídlom: Palackého tř. 449, 288 02 Nymburk
v mene ktorého koná/zastoupené: Lukáš Toman Paclt, ředitel
IČO: 00118516
DIČ:
(ďalej iba „objednávateľ“)

A

L&L Creatives s.r.o.,
so sídlom: Brezová 729/5, 900 42 Dunajská Lužná,
IČO: 47 080 060
DIČ: 2023756196
IČ DPH: SK2023756196
v mene ktorej koná: Ľubomír Šesták
(ďalej iba „agentúra“)

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Objednávateľ je spoločnosťou, ktorá zabezpečuje prípravu a realizáciu podujatia špecifikovaného v článku 2. tejto zmluvy.
2. Agentúra je na základe zmluvy výhradným a exkluzívnym zástupcom interpretky **Simony Magušinovej**, zabezpečujúca vo svojom mene jej umelecké výkony v rámci rôznych spoločenských a kultúrnych podujatí.
3. Predmetom tejto zmluvy je určenie podmienok, na základe ktorých sa agentúra zaväzuje, za podmienok uvedených v tejto zmluve, zabezpečiť pre objednávateľa umelecký výkon výkonného umelca **Simona Magušinová** (ďalej aj ako „výkonný umelec“ alebo „umelec“) a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre dohodnutú odmenu.

Článok 2

Špecifikácia podujatia a umeleckého výkonu

Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť podľa podmienok uvedených v tejto zmluve pre objednávateľa podanie umeleckého výkonu umelca **Simony Magušinovej** na podujatí:

Názov podujatia: **Koncert Sima Magušinová**
Miesto podujatia: **Městské Kino Sokol, Tyršova 6, 288 02 Nymburk, Česká republika**
Typ umeleckého výkonu: vystúpenie spolu s kapelou
Dátum podujatia: **29.1.2026**
Čas vystúpenia: **19:00**
Dĺžka vystúpenia: **minimálne 60 minút**
Príchod na miesto: **približne o 16:30**
Čas zvukovej skúšky: **17:00**
Kontaktná osoba na mieste: [REDACTED]
Kontakt zvukař/technik na mieste: [REDACTED]

(ďalej len „podujatie“).

Článok 3 **Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) vytvoriť vhodné podmienky pre prípravu a realizáciu umeleckého výkonu,
 - b) včas oznámiť agentúre všetky informácie a pokyny súvisiace s realizáciou podujatia, ak budú odlišné od už uvedených v tejto zmluve
 - c) za podaný umelecký výkon uhradiť agentúre dohodnutú odmenu podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Ďalej sa objednávateľ zaväzuje poskytnúť s dostatočným predstihom k nahliadnutiu a schváleniu agentúre:
 - všetky propagačné materiály týkajúce sa podujatia pred ich uverejnením (printové, TV, rozhlasové, internetové a iné), v ktorých akýmkoľvek spôsobom figuruje meno alebo podobizeň umelca s tým, že na nich nebudú figurovať žiadne logá tretích subjektov,
 - zoznam médií (printových, TV, rozhlasových, internetových atď.), v ktorých plánuje objednávateľ podujatie propagovať.
3. Objednávateľ poskytne agentúre k nahliadnutiu a schváleniu zoznam dodávateľov na danom podujatí. Objednávateľ vyhlasuje, že nemá so žiadnym dodávateľom dohody, ktorým by sa predmetný dodávateľ zaviazal poskytnúť objednávateľovi zo zisku z predaja na podujatí akýkoľvek podiel či prospech v akejkoľvek forme.
4. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, že na podujatí nebude bez predchádzajúceho písomného súhlasu agentúry vyhotovovaný žiadny obrazový, audiovizuálny alebo zvukový záznam objednaný alebo dohodnutý zo strany objednávateľa.
5. Objednávateľ poskytne agentúre na jej požiadanie bezodkladne k nahliadnutiu podklady týkajúce sa predaja lístkov od všetkých subjektov zabezpečujúcich predaj lístkov na podujatie.
6. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť v súvislosti s podaním umeleckého výkonu:

- a) príjazd pre všetky vozidlá vezúce techniku alebo členov skupiny a ich doprovod až k pódiu,
- b) ochranu pódia a prilahlých priestorov, zabezpečenie uzamykateľnej šatne alebo náhradného priestoru slúžiaceho tomu istému účelu,
- c) zvukovú a svetelnú aparatúru zodpovedajúcu podmienkam spresneným agentúrou,
- d) dostatočný počet pomocníkov na pomoc pri vykladaní a vynáške nástrojovej aparatúry,
- e) občerstvenie, predovšetkým dostatok nesýtených nealkoholických nápojov, ovocie, studenú misu,
- f) pri hraní v exteriéri je možné realizovať koncert iba pri teplote, ktorá neklesne pod 16 stupňov Celzia, pri nižšej teplote iba po predchádzajúcej dohode; pokiaľ sa podujatie neuskutoční z uvedených dôvodov, nárok na uhradenie odmeny zostáva zachovaný.

7. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby podujatie nebolo nijakým spôsobom spájané s akoukoľvek politickou stranou, logom alebo jej predstaviteľom, prípadne nebolo takouto stranou alebo jednotlivcom financované, organizované alebo spoluorganizované. Taktiež sa zaväzuje, že nebude meno alebo podobizeň Simony Magušinovej spájané so žiadnym politickým subjektom, logom alebo jednotlivcom v rámci kampaní prezentujúcich toto podujatie. V prípade porušenia tohto ustanovenia sa objednávateľ zaväzuje bezodkladne uhradiť agentúre 500% z celkovej výšky odmeny podľa článku 5. tejto zmluvy a zároveň umelec nie je povinný podať žiaden touto zmluvou dohodnutý umelecký výkon.

8. Objednávateľ sa zaväzuje vo vlastnom mene a na vlastný účet uhradiť všetky záväzky a dodržať všetky podmienky a povinnosti ohľadne podujatia a umeleckého vystúpenia umelca voči príslušnej organizácii kolektívnej správy práv (SOZA).

Článok 4

Práva a povinnosti agentúry

1. Agentúra vyhlasuje a zaručuje v mene umelca, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá zmluvné záväzky, ktoré by jej bránili zabezpečiť podanie umeleckého výkonu umelca podľa tejto zmluvy.
2. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec podá umelecký výkon s náležitou odbornou starostlivosťou a dodrží dohodnutý čas vystúpenia. Agentúra sa zaväzuje dodržiavať predpisy vydané objednávatelom, s ktorými bude oboznámená, ako aj pokyny pracovníka povereného realizáciou podujatia, ktorého písomne označil objednávateľ.

Článok 5

Odmena

1. Za podanie umeleckého výkonu v zmysle tejto zmluvy je objednávateľ povinný uhradiť agentúre odmenu stanovenú dohodou vo výške **4500€ (slovom štyritisícpäťsto eur)**.
2. Odmena je splatná bankovým prevodom na účet agentúry do 7 pracovných dní po konaní podujatia na základe vyúčtovacej faktúry vystavenej agentúrou v termíne jej splatnosti.

Článok 6

Osobitné dojednania

1. Ak umelec nebude môcť podať umelecký výkon z objektívnych príčin, ako sú napr.: choroba, úraz, nehoda, hospitalizácia, úmrtie, nepredvídaná dopravná situácia, živelné pohromy a iné objektívne príčiny, ktoré umelcovi alebo členom hudobnej skupiny nedovolia dodržať ustanovenia tejto zmluvy, agentúra môže odstúpiť od tejto zmluvy. V takomto prípade sa zmluva od začiatku ruší a žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu škody.

2. Ak nebude možné z prevádzkových dôvodov na strane objednávateľa a z iných dôvodov nezávislých od konania agentúry a umelca podať umelecký výkon v stanovenom termíne a v dohodnutom rozsahu, bude objednávateľ povinný oznámiť túto okolnosť agentúre obratom. Agentúra má v tomto prípade nárok na 100 % dohodnutej odmeny uvedenej v článku 5. tejto zmluvy.

3. Agentúra môže od zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ nevytvoril podmienky pre riadne podanie umeleckého výkonu, najmä ak nezabezpečil bezpečnostné opatrenia a nesplnil požadované technické podmienky.

4. Objednávateľ zodpovedá za škodu, ktorá bola spôsobená agentúre resp. umelcovi alebo ktorémukoľvek členovi skupiny alebo sprievodu, pokiaľ bola škoda spôsobená v súvislosti s podujatím.

5. V prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy zo strany objednávateľa má agentúra nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 500 € (slovom tisícpäťsto eur) za každé jedno porušenie zmluvy.

Článok 7 **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Dohodnutý obsah zmluvy je možné meniť, prípadne dopĺňať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.
3. Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Obchodného zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená vo dvoch exemplároch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Dunajskej Lužnej, dňa 9.8.2025

Bc. Lukáš Digitally signed
Toman by Bc. Lukáš
Paclt Toman Paclt
Date: 2025.08.19
07:33:05 +02'00'

objednávateľ

L&
Lubomír Sesták, konateľ